

Culture Corner  
7<sup>th</sup> form Module 9d

**Idioms and sayings  
about food.**

# A saying

- **Is a sentence that people often say and that gives advice or information about human life and experience**

# Idiom

An expression that doesn't exactly mean what the words say.



Example:

She spilled the beans.

(she talked too much and told the secret)



**Татарская:**

Где много пастухов, там все овцы  
передохнут.

**Русская:**

У семи нянек дитя без глазу.



too many cooks spoil the broth – **saying**  
у семи нянек дитя без глазу



**crying over spilt milk — saying**

что упало, то пропало



**a couch potato** saying  
лежебока



**as cool as a cucumber - idiom**

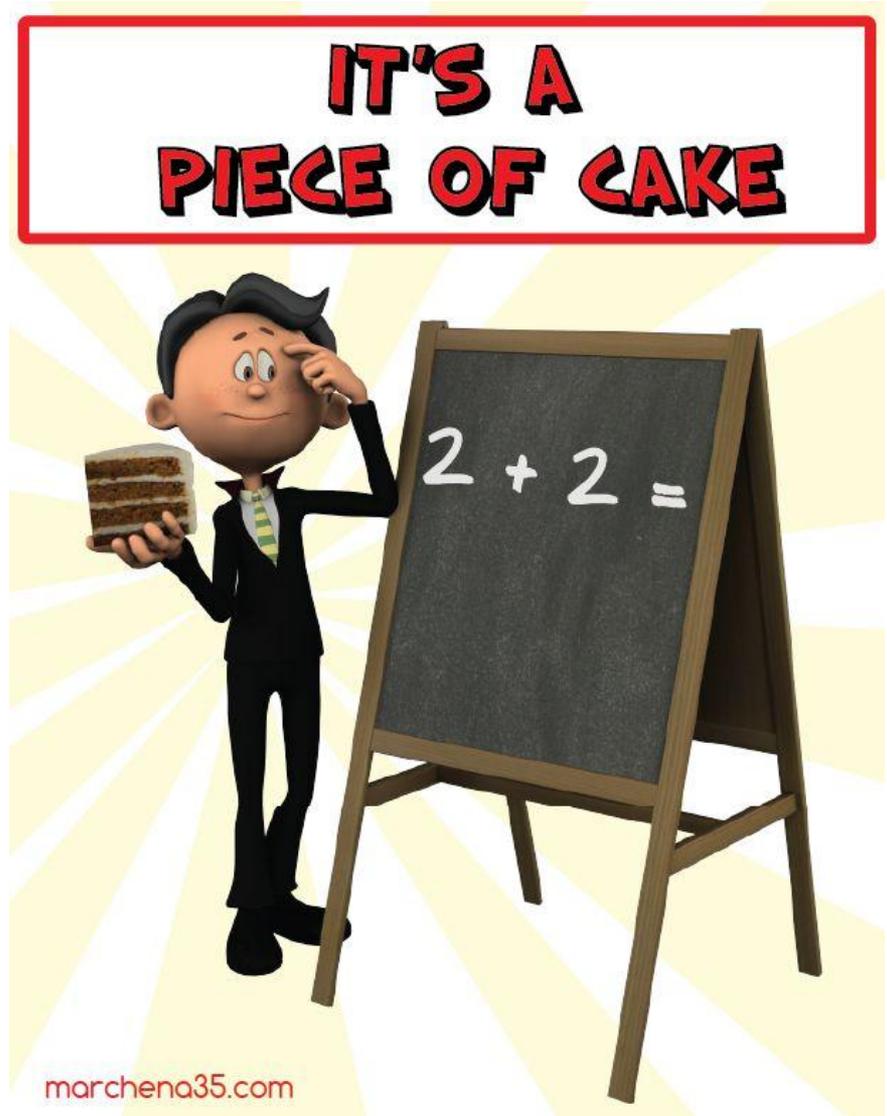
**СПОКОЙНЫЙ как удав**



**idiom**

a piece of cake

ЛЕГКОТНЯ



## A HOT POTATO

Дословный перевод:  
«Горячая картошка»

Значение:  
Неприятный вопрос  
(которым приходится  
заниматься), дело, от  
которого хочется  
поскорее избавиться.

Ex:  
*It's a hot potato - Это  
щекотливая тема.*



**It's a hot potato idiom**  
– это злободневная  
тема

# bread and butter – idiom

**To be one's bread and butter**  
**хлеб с маслом**



**средства к  
существованию;  
хлеб насущный**

©2011 MIKE



sell like hot cakes – **idiom**

продаваться быстро



**bad egg – idiom**

плохой человек, лодырь, бездельник

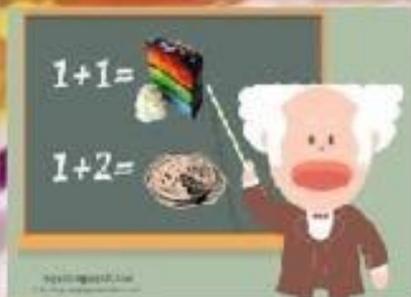
as cool as cucumber



Так говорят о невозмутимом, спокойном человеке. По-русски можно сказать, что этот человек «холоден как лёд», «спокоен как удав».

As cool as cucumber – **idiom**

idiom



**As easy as pie**

**Так легко, как пирог**

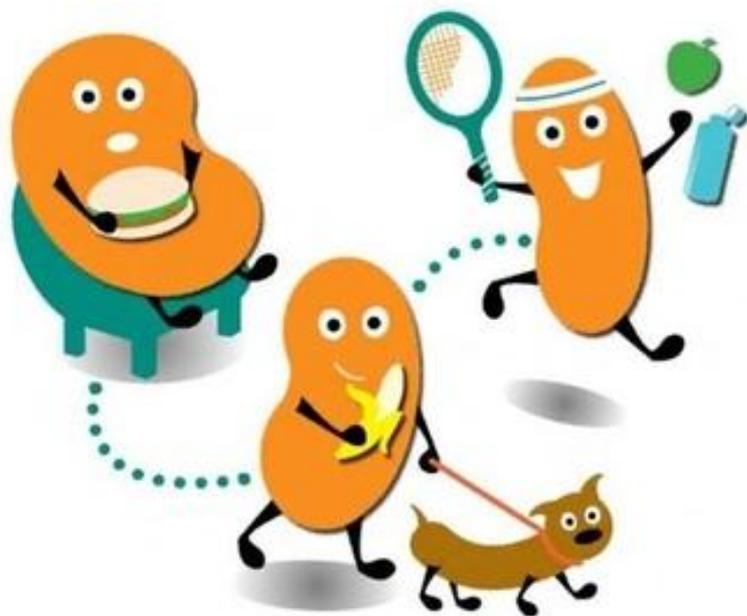
**Пара пустяков;  
проще пареной репы**

**A piece of cake**

**Кусок торта**



# ИДИОМЫ



**be full of beans**

быть энергичным



Готовимся к ЕГЭ вместе!  
[vk.com/ege100ballov](https://vk.com/ege100ballov)

Coffee is  
not my  
cup of  
tea



**not my cup of tea - idiom**

HE MOE

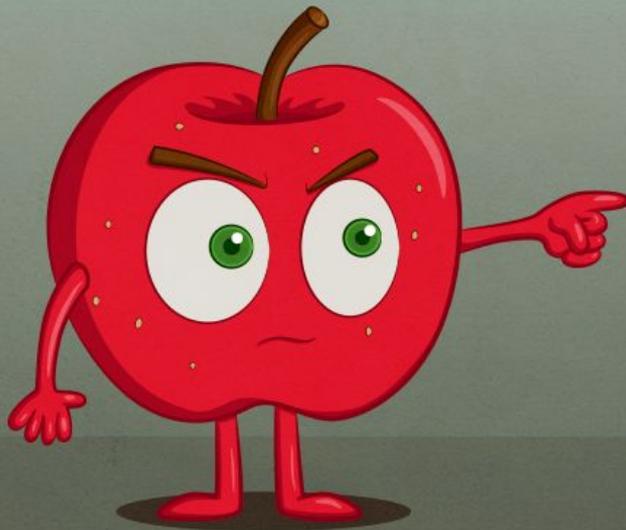
***To be one's cup of tea*** – это занятие, увлечение, то, что вам нравится, доставляет удовольствие, получается хорошо.



Knitting is really my mother's cup of tea. – My mother likes knitting very much.

I think Maths is not my cup of tea. – I am not very keen on Maths, I don't like it.

An apple a day...  
keeps the doctor away



[www.mariakellerac.com](http://www.mariakellerac.com)

**Кушай по яблоку в день и доктор не понадобится.**

**Кто яблоко в день съедает, у того доктор не бывает**

You can't have  
your cake and  
eat it too!



your  cards  
someecards.com

ПЫТАТЬСЯ СОВМЕСТИТЬ  
НЕСОВМЕСТИМОЕ; ПЫТАТЬСЯ УСИДЕТЬ НА  
ДВУХ СТУЛЬЯХ **saying**

*too many cooks spoil the broth*



Когда за дело берутся слишком много людей,  
ничего хорошего не выходит. **saying**

У семи нянек дитя без глазу.

**Eat your words!**

**Есть свои  
слова**



**Идти на попятную;  
взять свои слова назад**

**idiom**

IT IS NO USE  
CRYING OVER  
SPILT MILK.

СЛЕЗАМИ  
ГОРЮ НЕ  
ПОМОЖЕШЬ.



**idiom**

**To have a finger in every pie**

**Иметь палец в каждом  
пироге**



**Лезть во все дела; совать всюду свой  
нос**

**idiom**